

D1 Master

Manual de utilizare

serie # DIM-02 00001



Art. no RO31054

Nordisk Clean Solutions își rezervă dreptul de a aduce modificări tehnice produsului.

Nu ne asumăm nicio responsabilitate pentru eventualele greșeli de tipar.

www.nordiskclean.com

Tel. +46 40 671 50 60

Cuprins

DECLARAȚIE DE CONFORMITATE CE PENTRU MAȘINI	5
1 Descriere generală și siguranță	7
1.1 Note și avertizări	7
1.2 Date Tehnice DI Master	10
1.3 SIMpel – acces facil la informații	13
2 Operare	15
2.1 Panou de comandă	15
2.2 Pornirea și operarea	16
2.3 Încărcarea cu vase	22
3 Configurările utilizatorului	23
4 Curățare zilnică	27
5 Pictograme de eroare și depanare	31
5.1 Pictograme de eroare pe ecran	31
5.2 Depanare	33
6 Note	35

DECLARAȚIE DE CONFORMITATE CE PENTRU MAȘINI

Original

Directiva 2006/42/EC, Anexa II 1A

Producător (și, acolo unde este cazul, reprezentantul autorizat):

Produs reprezentativ:

Nordisk Clean Solutions

Adresa:

Jägershillsgatan 13, 213 75 Malmö

Prin prezenta declară că

Tipul mașinii:

Mașină de spălat vase pentru bu-
cătării comerciale

Numărul mașinii:

D1 Master

Este conformă cu cerințele Directivei privind Mașinile 2006/42/CE.

Este conformă cu cerințele aplicabile din următoarele directive CE:

2014/35/EU, LVD

2014/30/EU, EMC

Au fost aplicate următoarele standarde armonizate:

EN 60335-2-58:2017

EN 60335-2-58:2005/A12:2016

EN 55014-1:2017/A11:2020

EN 55014-2:2015

EN 61000-3-2:2019

EN 61000-3-3:2013/A1:2019

EN 61000-6-2:2019

EN 61000-6-3:2007/A1:2011/AC:2012

Au fost aplicate în continuare următoarele standarde și specificații:

SS-EN 1717:2000

Autorizat pentru elaborarea fișei tehnice:

Nume:

Staffan Stegmark

Adresa:

Jägershillsgatan 13, 213 75 Malmö

Semnătura:

Locul și data:

Malmö, 01.03.2024

Semnătura:



Nume:

Mikael Samuelsson

Funcție:

CEO

1 Descriere generală și siguranță

1.1 Note și avertizări



NOTĂ

D1 Master este o soluție de spălare pentru bucătării comerciale, fiind proiectată pentru spălarea vaselor, tacâmurilor și paharelor.

Acest manual este ghidul dvs. pentru utilizarea corectă a D1 Master.

Nordisk Clean Solutions vă recomandă să studiați cu atenție manualul pentru a asigura instalarea și utilizarea corectă și în condiții siguranță a D1 Master.

Asigurați-vă că manualul este disponibil permanent pe toată durata de viață a echipamentului.

Nordisk Clean Solutions nu își asumă nicio responsabilitate pentru avarierea echipamentului sau pentru alte daune sau vătămări survenite în urma nerespectării instrucțiunilor din acest manual.

Utilizatorul nu poate efectua lucrări de reparații sau întreținere asupra mașinii de spălat vase. Reparațiile și întreținerea trebuie efectuate de către personal calificat și autorizat.

Orice asistență necesară pentru această mașină de spălat vase trebuie efectuată doar de către personal autorizat.

Folosiți exclusiv piese de schimb originale, deoarece în caz contrar se vor anula garanția furnizată a produsului și responsabilitatea producătorului.

Mașina este proiectată pentru bucătării comerciale cu o temperatură a camerei între minimum 5 °C și maximum 35 °C.

Pentru informații despre manipularea și utilizarea detergentului și a substanțelor de clătire utilizate împreună cu produsul, vă rugăm să consultați instrucțiunile producătorului substanțelor chimice. Pentru rezultate optime de spălare, utilizați produse de înaltă calitate.

Rev. 2025-04 *Folosiți mănuși de protecție și protecții oculare atunci când manipulați substanțe chimice.*

Manual de utilizare în original

**AVERTIZARE**

Atunci când folosiți această mașină trebuie respectate următoarele reguli fundamentale:

- Nu folosiți niciodată mașina desculț.
- Nu introduceți mâinile goale în apă care conține detergent. Spălați riguros mâinile cu apă curgătoare imediat dacă se întâmplă acest lucru din greșeală.

**AVERTIZARE**

D1 Master este o mașină profesională. Aceasta trebuie folosită doar de către adulți și personal autorizat. Mașina trebuie instalată și reparată exclusiv de către un tehnician calificat. Producătorul nu acceptă nicio formă de responsabilitate pentru utilizarea, întreținerea și repararea necorespunzătoare.

D1 Master nu trebuie folosită de către copii sau o persoană cu capacități fizice, senzoriale sau mentale restrânse, sau de către o persoană fără instruire sau supraveghere adecvată.

**AVERTIZARE**

D1 Master este proiectată exclusiv pentru a spăla pahare, vase și vase de bucătărie murdare de reziduuri de alimente.

Nu o utilizați pentru a spăla obiecte murdare de benzină sau vopsea. Nu spălați piese din oțel sau metal, obiecte fragile sau obiecte fabricate dintr-un material care nu rezistă la procesul de spălare. Nu folosiți produse chimice corozive acide sau alcaline, diluanți sau detergent pe bază de clor.

**AVERTIZARE**

Aparatul utilizează apă caldă. Risc de opărire.

**ELECTRICAL**

Nu folosiți apă pentru stinge un incendiu al pieselor electrice.

**NOTĂ**

Atunci când curățați mașina, respectați cu grijă instrucțiunile din capitolul 4 Curățare zilnică.

1.2 Date Tehnice D1 Master

Generalități

Design	Mașină de spălat montată sub blat
	Lavoar pentru veselă din polipropilenă – Lavoar pentru sticlărie din polipropilenă. Coș de sticlă din sârma (versiune din sticlă)
Dimensiuni exterioare Î x L x A (Cu ușa deschisă)	844 mm (+11 mm) x 600 mm x 633 mm (1 072 mm)
Degajare	400 mm
Greutate (goală / plină)	54 / 74 kg (Mașină standard)
Nivel de presiune acustică	< 56 dB(A) ISO 11203
Volumul cuvei	11 litri
Clătiți volumul rezervorului	5,5 litri
Volumul apei de clătire	1,3 litri (2,0 litri versiunea din sticlă)
Temperatura apei de spălare ***	60 °C
Temperatura apei de clătire ***	85 °C (70 °C versiunea din sticlă)

PROGRAME ȘI CAPACITATE

Programe de spălare	1 minut, 30 secunde (pahare)
	2 minute (veselă)
	3 minute (tacâmuri)
	8 minute (ustensile)
Programe de spălare Versiunea din sticlă	1 min., 30 sec. (pahare fragile)
	2 min. (pahare de sticlă)
	3 min. (pahare de bere)
Capacitate per program	18 farfurii întinse sau 12 farfurii de supă Ø 240 mm – 25 Pahare/căni Ø 90 mm

Durată de pornire (umplere și încălzire)	13 minute la temperatură apă admisie 55°C
Durată schimb de apă	8 minute la temperatură apă admisie 55°C

CONEXIUNEA ELECTRICĂ

Tensiune**	380 / 400 / 415 V / 3N~ / 50 Hz 230 V / 3N~ / 50 Hz 230 V / 1N~ / 50 Hz
Siguranță	10 A (400 V / 3N~) 16 A (230 V / 3N~) 25 A (230 V / 1N~)
Frecvență	50 Hz
Putere maximă	5,1 kW
Pompă spălare veselă	0,55 kW
Pompă clătire	0,18 kW
Sistem de încălzire rezervor de spălare*	2 kW
Sistem de încălzire rezervor de clătire*	4,5 kW
Clasă de protecție	IPX5****

CONEXIUNE APĂ

Duritate	Duritate totală: < 4 °dH; 7 °f; 70 PPM
Conexiunea	Furtun de admisie cu racord ¾" mamă - 1,5 m
Presiunea	200 – 500 kPa (2 – 5 bari)

VENTILAȚIE ȘI GOLIRE

Cerințe de ventilație	500 m³/h
Căldură emisă în încăpere (totală/sensibilă/latentă)	1,8 kW / 0,6 kW / 1,2 kW
Scurgere	Furtun de scurgere Ø 28 mm - 1,4 m
Capacitate de scurgere necesară	50 l / minut.
Temperatură apă la scurgere	65 °C
Pompă de scurgere	40 W

Înălțime maximă de ridicare pom- 400 mm
pă de scurgere

DETERGENT ȘI SUBSTANȚE PENTRU CLĂTIRE

Distribuitor de dozare detergent li-
chid și adaos de clătire cu pompă
peristaltică integrată în mașină.

Dedurizator de apă integrat
(opțional)

Temperatură maximă admisie 30 °C

Presiunea 300 – 500 kPa (3 – 5 bari)



NOTĂ

D1 Master trebuie instalată conform reglementărilor naționale. D1 Master este livrată cu un cablu electric de 1,5 metri lungime care trebuie conectat la o sursă de alimentare aprobată cu întrerupător pe perete. Sursa de alimentare cu funcție de întrerupere nu este inclusă.

* Nu funcționează simultan.

** Pentru date specifice privind mașinile livrate, vă rugăm să consultați plăcuța de identificare a mașinii.

*** Configurări din fabrică. Configurările pot fi modificate conform standardelor locale.

**** Nu curățați mașina cu apă la înaltă presiune.

1.3 SIMpel – acces facil la informații

Pentru a facilita operatorului găsirea informațiilor și utilizarea mașinii există un cod QR pe D1 Master.

Autocolantul este amplasat în colțul din dreapta sus al unității.



1. Scanați codul QR de pe abțibild.

Consultați Imagine 1
Autocolant



Imagine 1 Autocolant

- 2 După ce scanați codul QR veți intra în următorul meniu.

(Rețineți că interfața poate fi diferită în funcție de dispozitivul folosit).

A se vedea Imagine 2 Meniu



Imagine 2 Meniu

- 3 Selectați limba în colțul din dreapta sus. Engleza este limba implicită.

Explicația diferitelor căsuțe:



1. SOLICITARE DE ASISTENȚĂ	Efectuați un apel de service pe mașină
2. VIDEO ȘI DOCUMENTAȚIE	Manualele utilizatorului și videoclipuri despre accesorii/curățarea zilnică
3. ZONA TEHNICIANULUI	Doar pentru tehnicieni/parteneri de service
4. CODURI ȘI INFORMAȚII	Lista codurilor de eroare
5. DESPRE NOR:DISK	Link către nordiskclean.com
6. INFORMAȚII DE CONTACT	Informații de contact ale partenerului de service

2 Operare

2.1 Panou de comandă



1. ON/OFF
2. MENU — pentru a intra în configurările Utilizatorului.
3. Săgeată SUS – pentru a naviga în sus pe ecran.
4. Săgeată JOS – pentru a naviga în jos pe ecran.
5. CONFIRM

2.2 Pornirea și operarea

- 1 Porniți de la întrerupătorul electric principal.

Ecranul se aprinde și intră în modul OPRIT.

- 2 Dacă lipsește sarea, pe afișaj va apărea pictograma de sare.

Umpleți cu sare nouă înainte de a continua.

Opțional (versiune din sticlă)

Consultați *Imagine 3 Pictogramă de sare*



Imagine 3 Pictogramă de sare

- 3 Apăsați și mențineți butonul ON/OFF din colțul din stânga sus. Ecranul se aprinde iar D1 Master începe să se umple cu apă pe care o încălzește până la temperatura corespunzătoare în rezervorul de spălare și clătire.

Durata de umplere și încălzire este de circa 13 minute la temperatură apă la admisie de 55 °C.

Butonul CONFIRM are culoarea galbenă în timpul fazei de umplere și încălzire.

A se vedea *Imagine 4 Umplere cu apă*



Imagine 4 Umplere cu apă

- 4 D1 Master este pregătită de funcționare atunci când butonul CONFIRM are culoarea verde.

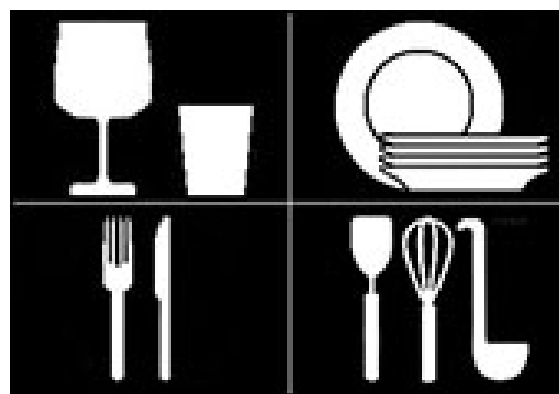
A se vedea Imagine 5 *Pregătită de utilizare*



Imagine 5 Pregătită de utilizare

- 5 Selectați programul de spălare cu butoanele SUS și JOS.

- Pahare 1 minut, 30 sec
- Veselă 2 minute
- Tacâmuri 3 minute
- Ustensile 8 minute



Imagine 6 4 programe

- 6 Selectați programul de spălare cu butoanele SUS și JOS.

D1 Master Versiunea de sticlă

- 1 min, 30 sec (pahare fragile)
- 2 min (pahare de băut)
- 3 min (pahare de bere)

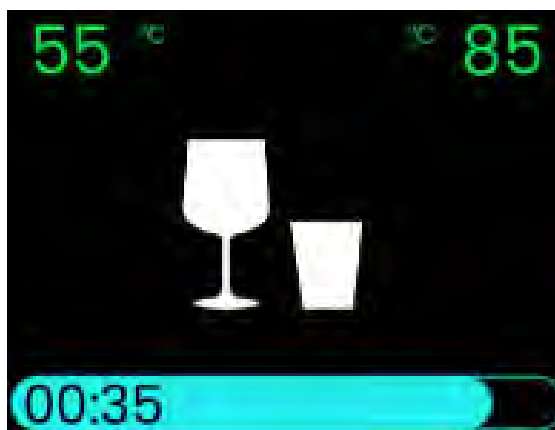


Imagine 7 3 programe

- 7 Alegeți programul corect și porniți D1 Master apăsând butonul CONFIRM cu culoarea verde.

- 8 Atunci când D1 Master funcționează ecranul va afișa o numărătoare inversă pentru ciclul de spălare iar butonul CONFIRM va avea culoarea albastră.

Consultați Imagine 8 Numărătoare inversă



Imagine 8 Numărătoare inversă

- 9 Programul se termină atunci când butonul CONFIRM are culoarea verde.

- 10 Dacă este necesară o schimbare a apei, apăsați și mențineți butonul ON/OFF și apoi selectați cu săgeata jos „Schimbare apă”

A se vedea Imagine 9 Selectare Schimbare Apă

Confirmați apăsând butonul CONFIRM.

Golirea, umplerea și încălzirea din nou a rezervorului durează circa 8 minute la temperatură de admisie de 55 °.



Imagine 9 Selectare Schimbare Apă



NOTĂ

Dacă nu se atinge temperatura corectă înainte de ciclul de spălare sau în timpul ciclului de clătire, se va activa oprirea termică.

Se va opri numărătoarea inversă și temperatura pentru spălare sau clătire va începe să clipească. Pe afișaj va apărea pictograma de oprire termică.

La atingerea temperaturii corecte vor continua programul și numărătoarea inversă.

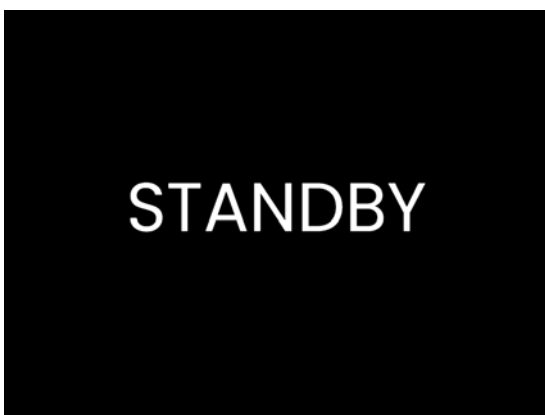


Imagine 10 Opreire termică rezervor spălare sau clătire



NOTĂ

Dacă unitatea nu este folosită timp de 20 de minute (această durată poate fi programată din meniul tehnicianului) atunci va intra în modul Repaus, menținând temperatura mai scăzută pentru a economisi energie. Pentru a ieși din funcție, apăsați orice buton sau deschideți capacul/ușița.



Imagine 11 Modul repaus



NOTĂ

Dacă există opțiunea de dedurizare, realimentați cu sare dacă apare pictograma realimentare sare pe afișaj.

Opriti mașina și întrerupătorul principal înainte de a realimenta cu sare.

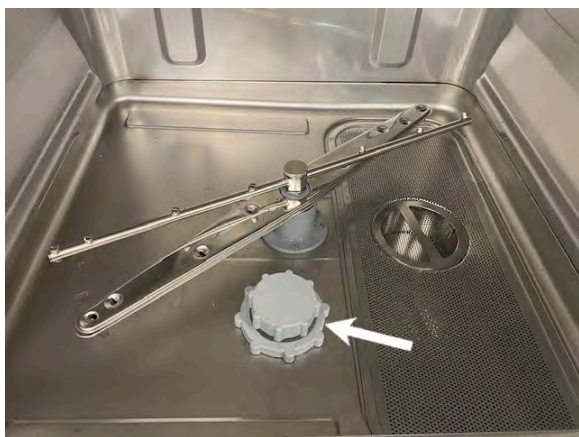


Imagine 12 Pictograma sare

**NOTĂ**

În cazul opțiunii dedurizator, **realimentați cu sare distribuitorul din partea de jos a rezervorului de spălare.** Folosiți pâlnia furnizată. Asigurați-vă că ați curățat orice sare vărsată din interiorul rezervorului.

Îndepărtați imediat orice sare vărsată din rezervor, deoarece în caz contrar poate avaria suprafața rezervorului cu rugină sau urme similare.



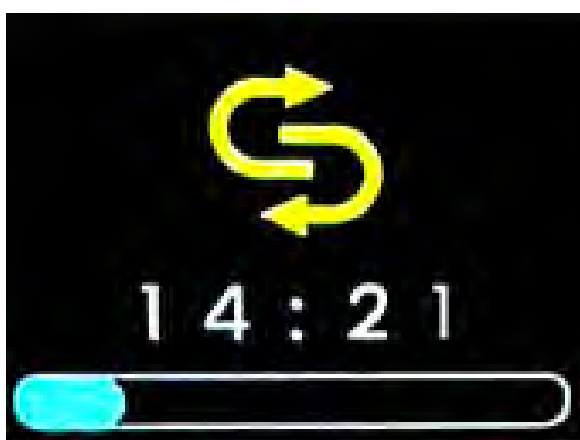
Imagine 13 Dozator pentru sare

**NOTĂ**

În cazul opțiunii dedurizator, **Ciclul automat de regenerare are loc după un anumit număr de cicluri.** Pictograma de regenerare va fi afișată până data viitoare când mașina este oprită.

În timpul regenerării, golirea mașinii durează aproximativ 20 de minute. Numărătoarea inversă indică timpul rămas până la sfârșitul ciclului de regenerare.

După finalizare, mașina va rămâne în modul OPRIT.



Imagine 14 Ciclu de regenerare

2.3 Încărcarea cu vase

Raft de spălare pentru farfurii de cină sau de supă (28148)

Capacitate: 18 farfurii întinse sau 12 farfurii de supă Ø 240 mm.

Consultați Imagine 15 *Raft de spălare pentru veselă*



Imagine 15 Raft de spălare pentru veselă

Raft de spălare pentru pahare și căni (28149)

Capacitate: 25 pahare/căni Ø 90 mm.

Consultați Imagine 16 *Raft de spălare pentru pahare*



Imagine 16 Raft de spălare pentru pahare

Versiunea din sticlă

Coș din sârmă pentru spălarea paharelor (30497).

5 rânduri înclinate de 93 mm.

Consultați Imagine 17 *Raft de spălare pentru pahare*

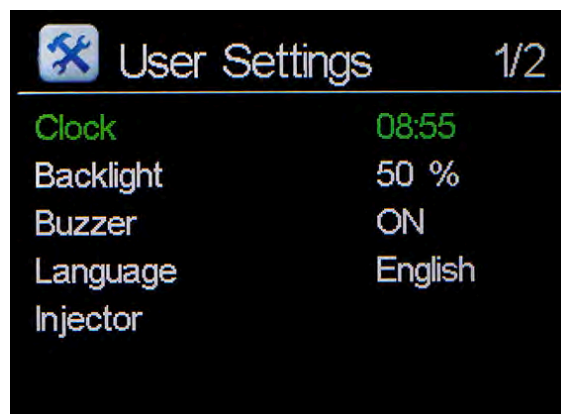


Imagine 17 Raft de spălare pentru pahare

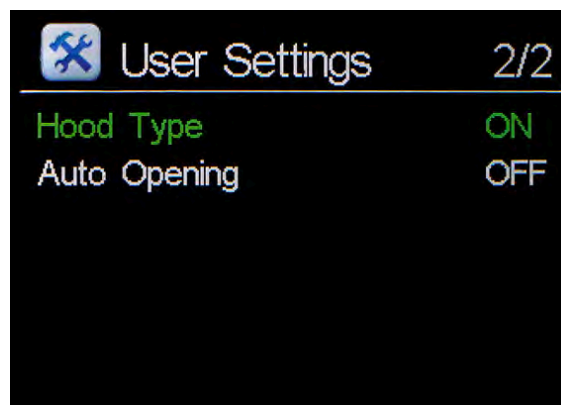
3 Configurările utilizatorului

Există un maxim de 6 (șase) configurări care pot fi modificate ca operator al mașinii.

- Ceas
- Lumină de fundal
- Sonerie
- Limbă
- Injector
- Tip hotă (Auto Pornire)
- Auto Deschidere (disponibilă doar pe mașini de spălat vase de tip cu hotă)



Imagine 18 Configurările utilizatorului pagina 1



Imagine 19 Configurările utilizatorului pagina 2

Pentru a intra în configurările Utilizatorului apăsați și mențineți butonul MENU timp de 3 secunde.

Alegeți parametrul de modificat prin navigarea cu săgețile sus și jos.

Confirmați alegerea cu butonul CONFIRM.

Ceas — setarea datei și orei

Selectați Ceas în meniul Configurările utilizatorului cu butonul CONFIRM.

Alegeți parametrul de modificat. Navigați în sus și în jos cu săgețile.

Parametrul de modificat este afișat în verde.

Modificați valoarea (în galben) cu săgețile.

Confirmați cu butonul CONFIRM.

Pentru a ieși din meniu: apăsați butonul ON/OFF.

Oprire lumină de fundal

Selectați Lumină de fundal în meniul Configurările utilizatorului cu butonul CONFIRM.

Modificați valoarea (în galben) la NU cu săgețile.

Confirmați cu butonul CONFIRM.

Pentru a ieși din meniu: apăsați butonul ON/OFF.

Oprire sonerie

Selectați Sonerie în meniul Configurările utilizatorului cu butonul CONFIRM.

Modificați valoarea (în galben) la NU cu săgețile.

Confirmați cu butonul CONFIRM.

Pentru a ieși din meniu: apăsați butonul ON/OFF.

Modificare limbă

Selectați Limbă în meniul Configurările utilizatorului cu butonul CONFIRM.

Modificați valoarea (în galben) cu săgețile.

Confirmați cu butonul CONFIRM.

Pentru a ieși din meniu: apăsați butonul ON/OFF.

Injector

Reglarea detergentului și a agentului de clătire.

Consultați instrucțiunile din Manualul de service. Recomandăm ca acest lucru să fie realizat de către un tehnician de service.

Activare/dezactivare Tip hotă (Auto Pornire)

Selectați tip Hotă în meniul Configurările utilizatorului cu butonul CONFIRM.

Alegeți PORNIT sau OPRIT (în galben) cu săgețile.

Confirmați cu butonul CONFIRM.

Pentru a ieși din meniu: apăsați butonul ON/OFF.

Activare/dezactivare Auto Deschidere (disponibilă doar pe mașini de spălat vase de tip cu hotă)

Selectați Auto deschidere în meniul Configurările utilizatorului cu butonul CONFIRM.

Alegeți PORNIT sau OPRIT (în galben) cu săgețile.

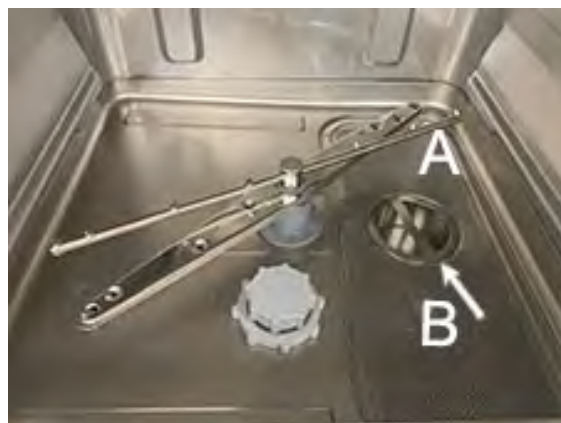
Confirmați cu butonul CONFIRM.

Pentru a ieși din meniu: apăsați butonul ON/OFF.

4 Curățare zilnică

- 1 Scoateți plasa rezervorului (A) și scoateți filtrul (B).

Consultați Imagine 20 Scoaterea plasei și filtrului de rezervor

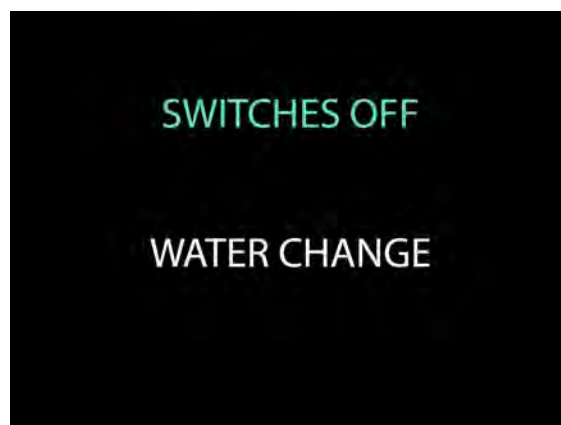


Imagine 20 Scoaterea plasei și filtrului de rezervor

- 2 Goliți D1 Master prin apăsarea butonului ON/OFF din colțul din stânga sus. Selectați „Se oprește” pe ecran și CONFIRM.

Ecranul va afișa simbolul de mașină goală și începe o numărătoare inversă de 20 de secunde.

A se vedea Imagine 21 Comutatoare oprite



Imagine 21 Comutatoare oprite

- 3 Dacă doriți să activați programul de Auto-curățare apăsați din nou butonul CONFIRM. În colțul din dreapta sus al ecranului va fi afișat simbolul de auto-curățare.

A se vedea Imagine 22 Simbol Auto-curățare

Golirea și curățarea D1 Master va dura circa 3 minute.



Imagine 22 Simbol Auto-curățare

- 4 Scoateți filtrul de la fundul rezervorului.

Consultați Imagine 23 Scoaterea filtrelor



Imagine 23 Scoaterea filtrelor

- 5 Clătiți și curățați filtrele și plasa rezervorului.
- 6 Montați la loc toate piesele. Cele două filtre rotunde sunt identice.
- 7 Desfaceți piulița și scoateți brațele de spălare inferioară, superioară și clătire. Curățați și clătiți cu atenție.

Montați-le la loc după curățare.

Consultați Imagine 24 Brațe de spălare inferioară, superioară și clătire

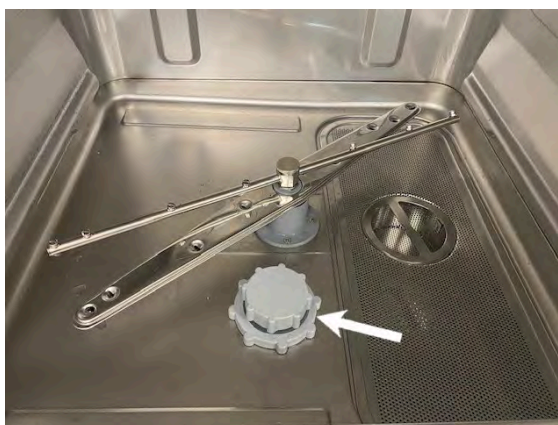


Imagine 24 Brațe de spălare inferioară, superioară și clătire

- 8 Lăsați ușa deschisă pentru a circula aerul.

- 9 În cazul opțiunii dedurizator, **realimentați cu sare distribuitorul din partea de jos a rezervorului de spălare.** Folosiți pâlnia furnizată. Asigurați-vă că ați curățat orice sare vărsată din interiorul rezervorului.

Îndepărtați imediat orice sare vărsată din rezervor, deoarece în caz contrar poate avaria suprafața rezervorului cu rugină sau urme similare.



Imagine 25 Dozator pentru sare

**NOTĂ**

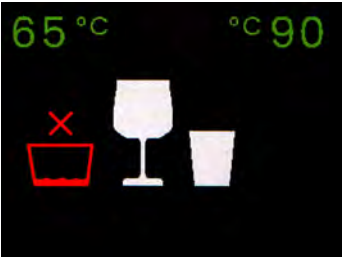
Nu lăsați D1 Master pornită dacă nu este folosită o anumită perioadă sau dacă operatorul nu o poate monitoriza direct.

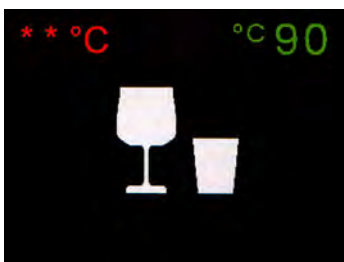
**NOTĂ**

Dacă D1 Master nu va fi folosită pentru o anumită perioadă, trebuie să goliți dispozitivul de distribuire pentru detergent și substanță de clătire pentru a evita cristalizările și avarierea pompei. Scoateți țevile de amorsare din recipientele de detergent și substanțe pentru clătire și înmuiați-le într-un recipient cu apă curată. Rulați câteva cicluri de spălare și goliți complet mașina. Pentru a finaliza, opriți de la comutatorul oprit/pornit și opriți robinetul de admisie pentru apă.

5 Pictograme de eroare și depanare

5.1 Pictograme de eroare pe ecran

PICTOGRAMĂ SERVICE	SEMNIFICAȚIE	SOLUȚIE
	Este momentul pentru întreținerea periodică Simbolul „unelte” indică faptul că este timpul pentru service.	Solicitați asistență tehnică. Mașina va funcționa în timp ce se așteaptă service-ul.
PICTOGRAMA DE EROARE	SEMNIFICAȚIE	SOLUȚIE
	Volum scăzut de clătire.	Verificați dacă brațele de clătire prezintă reziduuri sau obstrucții. Dacă problema persistă după ce opriți și reporniți, apălați la asistența tehnică.
	Nivel scăzut apă în rezervorul de clătire.	Verificați admisia de apă de la rețea. Dacă problema persistă după ce opriți și reporniți, apălați la asistența tehnică.
	Nivel scăzut apă în rezervorul de spălare.	Verificați admisia de apă de la rețea. Dacă problema persistă după ce opriți și reporniți, apălați la asistența tehnică.

	Nivel ridicat de apă în rezervor.	Verificați dacă există obstrucții în țeava de scurgere. Verificați dacă funcționează corect pompa de scurgere. Apăsați CONFIRM pentru a reseta contorul. Opriți și reporniți alimentarea. Dacă problema persistă, apălați la asistența tehnică.
	Anomalie sau defecțiune a senzorului de temperatură din rezervorul de spălare sau clătire.	Opriți și reporniți alimentarea. Dacă problema persistă, apălați la asistența tehnică.
	Anomalie sau defecțiune a senzorului de temperatură din rezervorul de spălare sau clătire.	Opriți și reporniți alimentarea. Dacă problema persistă, apălați la asistența tehnică.

5.2 Depanare

PROBLEMĂ	CAUZĂ POSIBILĂ	SOLUȚIE POSIBILĂ
Nu se aprinde lumina de alimentare de la rețea.	Alimentarea de la rețea nu este conectată.	Verificați conexiunea la rețeaua electrică.
Nu pornește ciclul de spălare.	Mașina nu a fost încă umplută. Mașina nu a ajuns încă la temperatura potrivită.	Așteptați până când butonul CONFIRM are culoarea verde.
Rezultat slab spălare.	Brațele de pulverizare sunt înfundate sau blocate de depuneri. Nu există destul detergent sau substanță de clătire. Farfuriile/paharele nu sunt amplasate corect. Temperatură de spălare prea scăzută. Ciclul configurat este neadecvat.	Demontați și curățați brațele de pulverizare. Verificați tipul și concentrația de detergent/substanță de clătire. Aranjați farfuriile/paharele în poziție corectă. Verificați temperatura - dacă este prea scăzută, apălați la asistență tehnică. Selectați un program mai lung.
Clătire insuficientă.	Duzele de pulverizare sunt înfundate sau blocate de depuneri.	Demontați și curățați duzele de pulverizare.

Paharele și tacâmurile au pete.	Substanța de clătire este neadecvată sau este distribuită incorect. Apă cu duritate de peste 4 °dH sau cu conținut mare de săruri dizolvate.	Verificați recipientul de substanță de clătire și dacă este adecvat pentru tipul rețelei de apă. Dacă problema persistă, contactați furnizorul de produse chimice.
Apă în rezervor după golire.	Țeava de scurgere nu este poziționată corect sau este parțial blocată.	Verificați dacă țeava și scurgerea mașinii de spălat vase sunt blocate și dacă țeava este amplasată prea sus; maxim 400 mm. Verificați sitele din mașină.

6 Note
